

*Белозерцева Д.В.,
студентка 5 курса
ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова»
Россия, г. Магнитогорск*

ЛЕКСИКОГРАФИРОВАНИЕ ПРИЧАСТИЙ И ДЕЕПРИЧАСТИЙ

***Аннотация.** Статья посвящена анализу процессов лексикографирования таких уникальных языковых единиц русского языка как причастия и деепричастия. В статье упоминаются исторические сведения о лексикографии как науке, рассматриваются тенденции развития отечественной лексикографии на текущем этапе. Представлены результаты исследования проблем и процессов, принципов составления словарных статей о причастиях и деепричастиях, их инвентаризации и систематизации с учетом самых разных признаков и характеристик.*

***Ключевые слова:** лексикография, лексикографический метод, лексикографирование, причастия, деепричастия.*

***Annotation.** The article is devoted to the analysis of lexicography processes of such unique linguistic units of the Russian language as participles and adverbs. The article mentions historical information about lexicography as a science, examines the trends in the development of Russian lexicography at the current stage. The article presents the results of the study of the problems and processes of compiling dictionary entries about participles and adverbs, their inventory and systematization, taking into account a variety of features.*

***Keywords:** lexicography, lexicographic method, lexicography, participles, adverbs.*

Современные лингвистические исследования в ряду других выделяют лексикографический научный метод. Это один из наиболее продуктивных методов изучения:

а) истории появления и развития словарей (от «лексикография» – раздел языкознания о теории и практике составления словарей);

б) процессов осмысления необходимости в разнообразии и обновлении словарей, их делении в зависимости от цели, объема, расположения слов и т.п.;

в) особенностей различного языкового материала, путей углубления в специальные (лексикографические) знания о нем, пополнения источников его лексикографического описания.

Лексикографический метод в отечественной науке впервые был актуализирован во второй половине XX – начале XXI века. Сегодня он достаточно широко применим в трудах Ю.Д. Апресяна, Л.Г. Бабенко, О.И. Блиновой, П.Н. Денисова, В.В. Дубичинского, Ю.Н. Караулова, В.А. Козырева, В.В. Морковкина, В.Д. Черняка и др. [3, с. 11].

Лексикография относится к древнейшим наукам, имеющим отношение к созданию словарей. Первые словари (у восточных славян) предназначались главным образом для перевода иностранных и разъяснения непонятных или малоупотребимых слов. Это были книги в виде списков слов с необходимыми комментариями. Современные же словари используются, исходя из большого разнообразия целей (для функционального анализа языковых единиц, для их систематизации на основе выбранного критерия, для описания свойства слова, его связей или использования в ряду и в сочетании с другими словами и т.д.).

На текущем этапе своего развития в лексикографии наблюдается углубление в проблемы изучения разновидностей словарей, в изучение процессов их типологизации и классификации, параметризации в них различных языковых систем.

Так, например, Л.В. Щерба предложил выделить следующие типы словарей [6, с. 45]: словарь академического типа; энциклопедический;

тезаурус; обычный (толковый/переводной); толковый; исторический. В классификации В.Ф. Роменской [6, с. 46] это: энциклопедический/филологический словарь; алфавитный/гнездовой; большой/малый; общий; нормативный/ненормативный; одноязычный/многоязычный; исторический/неисторический, этимологический; справочник/учебный/информационный.

Наиболее полным собранием лексикографических произведений русского языка является «Словарь русских словарей» С.В. Лесникова [4, с. 6]. В нем собрано более 3500 наименований энциклопедий, справочников и словарей, в основном XX века.

Лексикографирование – это процесс проектирования словарной статьи или всего словаря. Дубичинский описал его этапы: появление идеи создания словаря, формирование авторского коллектива, создание картотеки языковых единиц, их систематизация, разработка концепции словарной статьи, лексикографическое интерпретирование и создание словарной статьи, подготовка к изданию словаря [4].

Рассмотрим словари, в которых собраны сведения о таких языковых структурах как причастия и деепричастия. Преимущественно это толковые словари и словари, справочники лингвистических терминов:

- 1) Толковый словарь русского языка авторов С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой [7, с. 151; 576];
- 2) Словарь-справочник лингвистических терминов Д.Э. Розенталя [8];
- 3) Словарь лингвистических терминов Т.В. Жеребило [5, с. 86; 287];
- 4) Словарь лингвистических терминов О.С. Ахмановой [1, с. 121; 353].

Лексикографирование причастий и деепричастий в этих трудах отражает применение разнообразия принципов и подходов к составлению содержания соответствующих им словарных статей.

Подробно лексикографические принципы и подходы в целом раскрывает в своих работах В.В. Дубичинский [4]. Главными из них он

выделяет принцип словарного описания на основе критерия научно-аналитических действий лексикографов и методологических основ, например, на основе дифференциации признаков языковой единицы.

Это также принципы:

а) универсальности (пользуясь тем или иным словарем, можно увидеть как чисто лингвистическое, так и комплексное описание рассматриваемых языковых структур);

б) лексикографической параметризации (особого построения информации о языковой структуре, которое интересно узкому кругу пользователей (филологам, учащимся, учителям));

в) построения словарной статьи как отдельной разноплановой микросистемы внутри сложной самостоятельной макросистемы всего словаря (микросистема включает в себя заголовочную единицу, фонетическую характеристику, прагматическую характеристику, грамматическую характеристику, семантизацию заголовочной единицы, иллюстративные примеры или лексикографические иллюстрации, лексикографические пометы, этимологическую справку, отсылки или примечания).

Чтобы проанализировать словарные статьи о причастиях и деепричастиях, мы ориентировались на план, предложенный В.И. Бортниковым и Ю.Б. Пикулевым [2, с. 7; 51] .

Построение словарных статей о причастиях и деепричастиях в Словаре Т.В. Жеребило имеет специализированный характер.

Статья о деепричастии менее развернута, но содержит:

- 1) заголовочную единицу;
- 2) семантическую характеристику (*«обозначает действие как сопутствующий признак другого действия или состояния, отношения»*);
- 3) иллюстративный пример применения в речи (*«блестя на солнце, снег лежит»*);

4) отсылку к определению понятия о деепричастии В.В. Виноградова (о свойстве *«гибридности», объединяющей признаки глагола и наречия») и А.Н. Тихонова (о свойстве «особой, неизменяемой части речи, семантической зависимости от глагола-сказуемого и имен субъекта действия – подлежащего»).*

Статья о причастии (словарь Жеребило) более развернута. В ней имеется:

- 1) заголовочная единица;
- 2) семантическая характеристика (*«обозначает признак предмета по действию, побочное действие»*);
- 3) грамматическая характеристика (*«выражается в грамматических категориях залога, времени, рода, числа и падежа»*);
- 4) прагматическую характеристику (*«может быть действительным, когда действие происходит от предмета или страдательным, когда действие направлено на предмет; полное и краткое – «любимый», «любим»*);
- 5) иллюстративный пример (*«любящий отец», «любимый отец»*).

В словаре О.С. Ахмановой деепричастие представлено более развернуто (в сравнении со словарем Жеребило):

- 1) заголовочной единицей с переводом заголовка на английский язык (*«adverbial participle»*);
- 2) семантической характеристикой (*«обозначает второстепенное добавочное действие, примыкающее к главному действию»*);
- 3) грамматической характеристикой (*«бывает зависимое, в сочетании с именительным падежом существительного или местоимения, в составе отдельного обстоятельного предложения, в составе вводных словосочетаний»*);
- 4) разнообразным иллюстративным материалом (*«слепя глаза; рвали тучи; она сидела на террасе, ожидая возвращения сына; прочитав книгу, я*

приступлю к докладу; на тебя я глядя сострадание берет; идучи мы к дому, осмелился я, положив руку на сердце, откровенно говоря»);

5) этимологической характеристикой (*«русское, устаревшее»*).

В статье о причастии (словарь Ахмановой) имеется вполне развернутая и полноценная (многоаспектная) его характеристика. Статья содержит:

1) заголовочную единицу с переводом на английский, французский, немецкий и испанский языки (*«англ. participië, фр. participe, нем. Partizip, исп. participio»*);

2) подробную семантическую характеристику (*«родовое глагольное слово, склоняемое глагольное имя»*);

3) полную грамматическую характеристику (*«именная форма глагола, грамматически изменяющаяся (в русском языке) подобно именам прилагательным и обозначающая действие (состояние, процесс), приписываемое лицу или предмету как их признак (свойство), проявляющийся во времени»*);

4) разновидности данной части речи (*«бывает аппозитивное, атрибутивное, примыкающее, присоединенное, абсолютное, активное, в форме действительного залога, возвратное, в форме возвратного залога, краткое, настоящего времени, обособленное, окачественное, девербативное, пассивное, в форме страдательного залога, предикативное, субстантивированное»*);

5) иллюстрации примеров использования в разных языках (*«сидя у окна, у меня слетела шляпа; дрожащий, занимающий, заливающий; заливающийся слезами; на заседании, состоявшемся вчера, были приняты важные решения; дрожащий свет; он был заброшенный, забытый, нелюбимый; все это давно забыто; трудящиеся»*).

Итак, лексикографирование – это процесс составления словарных статей о языковых единицах, структурах, системах.

Лексикография имеет свою историю и большие перспективы развития.

Процесс лексикографирования осуществляется поэтапно с учетом принципов построения словарной информации, ее концепцией и идеей (целью) словаря.

Таким языковым единицам как причастия и деепричастия посвящены, прежде всего, специализированные (лингвистические) словари, хотя их краткое описание встречается и в общих (толковых) словарях.

Подробные словарные статьи о причастиях и деепричастиях разнообразны. Основные элементы этих статей образуют устойчивую микросистему, состоящую из обязательных компонентов: заголовка (иногда с переводом на другой язык), тех или иных лексических характеристик, многочисленных примеров использования в речи.

Список использованных источников и литературы:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Изд-во «Советская энциклопедия», 1966.
2. Борников В.И., Пикулева Ю.Б. Рууский язык и культура речи: учебно-методическое пособие. Екатеринбург: Изд-во Урал. Ун-та, 2015. 96 с.
3. Говар М.Э. Лексикографический метод и его применение в исследовании диалектной синонимии / М.Э. Говар // Вестник томского государственного университета. 2014. №384. С. 11-17.
4. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка: учебное пособие / В.В. Дубичинский. М.: Наука; Флинта, 2008. 432 с.
5. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: ООО «Пилигрим», 2010. 486 с.
6. Лексикография и коммуникация: сборник материалов III Междунар. науч. конф. (г. Белгород, 27–28 апреля 2017 г.) / отв. ред. А.П. Седых. – Белгород: ИД «Белгород» НИУ «БелГУ», 2017. – 256 с.

7. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. М.: ООО «А ТЕМП», 2015. 896 с.
8. Розенталь Д.Э. Словарь-справочник лингвистических терминов [Электронный ресурс] https://gufo.me/dict/linguistics_rosenthal